

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
96/C 285/01	Ecu.....	1
96/C 285/02	Meddelande om beslut om olika anbudsförfaranden inom jordbrukssektorn (spannmål)	2
96/C 285/03	Meddelande om beslut angående jordbruksstrukturer.....	3
96/C 285/04	Meddelande om beslut ”Jordbruksstrukturer”	5
96/C 285/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.827 — DBKom) (¹)	12
96/C 285/06	Meddelande från kommissionen om tolkning av direktiv 95/54/EG om elektromagnetisk kompatibilitet i fordon och tillhörande komponenter (¹)	13
96/C 285/07	Tillkännagivande om inledande av en interimsoversyn av de ändrade antidumpningsåtgärder som tillämpas på viss import av ferrokisel med ursprung i Brasilien ...	15
96/C 285/08	Meddelande till importörer — Import med förmånsbehandling av koncentrat av tomater med ursprung i Turkiet.....	16

II Förberedande rättsakter

.....



III *Upplysningar***Kommissionen**

96/C 285/09	Phare — Leverans av en experimentugn för förbränning av miljöfarligt avfall — Meddelande om påbörjan av förfarande om föregående kvalificering för en anbudsinfordran utfärdad av miljöministeriet i Republiken Bulgarien och Europeiska kommissionen inom ramen för Phare-programmet	17
96/C 285/10	Phare — Modernisering av allmänna kontrollorgan — Anbudsinfordran utfärdad av miljödepartementet i Republiken Bulgarien och Europeiska gemenskapernas kommission inom ramen för Phare-programmet — Anbudsinfordran nr 1 — Phacsy nr BG 9310-02-01 — Phacsy nr BG 9408-02-02	18
96/C 285/11	Phare — Modernisering av inhemskt kontrollsystem — Anbudsinfordran utfärdad av Republiken Bulgariens miljöministerium och Europeiska gemenskapernas kommission inom ramen för Phare-programmet — Anbudsinfordran Air nr 3 — Phacsy nr BG 9408-02 — Phacsy nr BG 9408-03-01-02	19
96/C 285/12	Matsal i Europeiska miljöbyrån — Öppet förfarande	20
96/C 285/13	Tekniskt stöd till MED-sekretariatet — Öppet förfarande	21
96/C 285/14	Phare — Snabbmetod för beräkning av jordbruksarealer och markutnyttjande i Central- och Östeuropa — Meddelande om anbudsinfordran utgiven av PMU (Project Management Unit) inom MERA-projektet inom ramen för Phare-programmet . . .	22

Rättelser

96/C 285/15	Projekt för validering och tekniköverföring (EGT nr C 271 av den 17.9.1996, s. 20)	23
-------------	--	----

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Ecu ⁽¹⁾

27 september 1996

(96/C 285/01)

Valutabelopp för en enhet:

Belgiska franc och luxemburgska franc	39,5071	Finska mark	5,74947
Danska kronor	7,36989	Svenska kronor	8,34553
Tyska mark	1,91921	Pund sterling	0,805847
Grekiska drakmer	303,086	USA-dollar	1,25809
Spanska pesetas	161,388	Kanadensiska dollar	1,71956
Franska franc	6,48797	Japanska yen	139,547
Irländska pund	0,786650	Schweiziska franc	1,58091
Italienska lire	1914,47	Norska kronor	8,18010
Nederländska gulden	2,15297	Isländska kronor	84,4555
Österrikiska schilling	13,5018	Australiska dollar	1,58709
Portugisiska escudos	195,281	Nyzeeländska dollar	1,79778
		Sydafrikanska rand	5,70229

Kommissionen har installerat en telex med automatiskt svar som ger omräkningstalen i ett antal valutor. Denna tjänst är öppen varje dag från kl. 15.30 till kl. 13.00 följande dag. De som använder sig av tjänsten skall göra på följande sätt:

- Ring telexnummer Bryssel 237 89.
- Lämna det egna telexnumret.
- Skriv koden "cccc" som startar det automatiska systemet som överför omräkningstalen för ecun.
- Överföringen bör inte avbrytas förrän meddelandet är slut, vilket markeras med koden "ffff".

Anmärkning: Kommissionen har även automatiska faxsvarare (nr 296 10 97 och nr 296 60 11) som tillhandahåller dagliga uppgifter om beräkning av de omräkningstal som skall tillämpas med avseende på jordbrukspolitiken.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 3180/78 av den 18 december 1978 (EGT nr L 379, 30.12.1978, s. 1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1971/89 (EGT nr L 189, 4.7.1989, s. 1).
Rådets beslut 80/1184/EEG av den 18 december 1980 (Lomékonventionen) (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 34).

Kommissionens beslut nr 3334/80/EKSG av den 19 december 1980 (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 27).
Finansiell förordning av den 16 december 1980 om Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 23).

Rådets förordning (EEG) nr 3308/80 av den 16 december 1980 (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 1).

Beslut av Styrelsen för Europeiska investeringsbanken av den 13 maj 1981 (EGT nr L 311, 30.10.1981, s. 1).

Meddelande om beslut om olika anbudsförfaranden inom jordbrukssektorn (spannmål)

(96/C 285/02)

(Se meddelande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 360 av den 21 december 1992, sidan 43)

Stående anbudsfordran	Veckovis anbudsfordran	
	Datum för kommissionens beslut	Maximalt bidrag
Kommissionens förordning (EG) nr 1143/96 av den 25 juni 1996 om inledande av en anbudsfordran för bidrag eller avgift för export av vete till alla tredje länder förutom Ceuta, Melilla och vissa AVS-stater (EGT nr L 151, 26.6.1996, s. 14)	26. 9. 1996	5,99 ecu per ton (*)
Kommissionens förordning (EG) nr 1144/96 av den 25 juni 1996 om inledande av en anbudsfordran för bidrag eller avgift för export av korn till alla tredje länder (EGT nr L 151, 26.6.1996, s. 17)	26. 9. 1996	27,14 ecu per ton
Kommissionens förordning (EG) nr 1145/96 av den 25 juni 1996 om inledande av en anbudsfordran för bidrag och avgift för export av råg till alla tredje länder (EGT nr L 151, 26.6.1996, s. 20)	26. 9. 1996	22,00 ecu per ton
Kommissionens förordning (EG) nr 1146/96 av den 25 juni 1996 om öppnande av en anbudsfordran avseende exportbidrag för havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder (EGT nr L 151, 26.6.1996, s. 23)	26. 9. 1996	Anbuden avslogs
Kommissionens förordning (EG) nr 1383/96 av den 17 juli 1996 om inledande av en anbudsfordran för bidrag eller avgift för export av vete till Ceuta, Melilla och vissa AVS-stater (EGT nr L 179, 18.7.1996, s. 17)	26. 9. 1996	8,50 ecu per ton
Kommissionens förordning (EG) nr 1629/96 av den 13 augusti 1996 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder (EGT nr L 204, 14.8.1996, s. 9)	26. 9. 1996	280,00 ecu per ton
Kommissionens förordning (EG) nr 1630/96 av den 13 augusti 1996 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder (EGT nr L 204, 14.8.1996, s. 9)	26. 9. 1996	Anbuden avslogs
Kommissionens förordning (EG) nr 1631/96 av den 13 augusti 1996 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder (EGT nr L 204, 14.8.1996, s. 12)	26. 9. 1996	299,00 ecu per ton

(*) Lägsta exportavgift.

Meddelande om beslut angående jordbruksstrukturer

(96/C 285/03)

(Se meddelande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 174 av den 22 juni 1989)

Kommissionens beslut C(96) 225 av den 11 mars 1996

Medlemsstat:

— Italien (Basilicata)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller alla åtgärderna.

Beslutet fastställer att gemenskapen inte beviljar något finansiellt bidrag med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(96) 502 av den 26 mars 1996

Medlemsstat:

— Spanien (Valencia)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts, med förbehåll för vissa anmärkningar, med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringsstöd.

Kommissionens beslut C(96) 226 av den 11 mars 1996

Medlemsstat:

— Italien (Veneto)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller uppdatering av stödbeloppen.

Kommissionens beslut C(96) 503 av den 9 april 1996

Medlemsstat:

— Spanien (Castilla y Leon)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts, med förbehåll för vissa anmärkningar, med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller de statliga stöden.

Kommissionens beslut C(96) 227 av den 11 mars 1996

Medlemsstat:

— Italien (Veneto)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Kommissionens beslut C(96) 504 av den 27 mars 1996

Medlemsstat:

— Spanien

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller kompensationsbidrag.

Kommissionens beslut C(96) 743 av den 8 maj 1996

Medlemsstat:

— Tyskland (Thüringen)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller stöden enligt artikel 14.

Kommissionens beslut C(96) 739 av den 6 juni 1996

Medlemsstat:

— Tyskland (Thüringen)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(96) 1029 av den 13 maj 1996

Medlemsstat:

— Frankrike (Korsika)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller kompensationsbidrag.

Kommissionens beslut C(96) 742 av den 8 maj 1996

Medlemsstat:

— Tyskland (Niedersachsen)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller yrkesutbildning.

Kommissionens beslut C(96) 1031 av den 4 juni 1996

Medlemsstat:

— Tyskland (Mecklenburg-Vorpommern)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen inte har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(96) 1032 av den 14 juni 1996

Medlemsstat:

— Tyskland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller den gemensamma uppgiften.

Obs.: Kopior av dessa beslut på den berörda medlemsstatens språk kan rekvideras från Europeiska kommissionens generalsekretariat, Enheten för publikationer och utgivning, Breydel 14/94, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 BRYSEL (tel. +32 2 295 23 64; fax +32 2 295 01 20).

Meddelande om beslut "Jordbruksstrukturer"

(96/C 285/04)

(Se meddelande i Europæiska gemenskapernas officiella tidning nr L 174 av den 22 juni 1989)

Kommissionens beslut C(95) 2852 av den 28 november 1995

Medlemsstat:

— Spanien (Asturias)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller stöd till organisationer enligt artikel 15.

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslut), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(95) 632 av den 10 november 1995

Medlemsstat:

— Spanien (Baskien, Valencia, Rioja, Asturias)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Kommissionens beslut C(95) 633 av den 10 november 1995

Medlemsstat:

— Spanien (Kanarieöarna)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslut), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller beviljande av stöd.

Kommissionens beslut C(95) 3106 av den 18 december 1995

Medlemsstat:

— Spanien (Comunidades autónomas)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslut), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(95) 2005 av den 3 juni 1995

Medlemsstat:

— Italien (Molise)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(96) 111 av den 5 februari 1996

Medlemsstat:

— Spanien (Asturias)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller uppdatering av stödbeloppen.

Kommissionens beslut C(95) 3442 av den 20 december 1995

Medlemsstat:

— Italien (Emilia Romagna)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller sammanlutningar enligt artiklarna 13–16.

Kommissionens beslut C(95) 2218 av den 28 november 1995

Medlemsstat:

— Italien (Sicilien)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(96) 9 av den 5 februari 1996

Medlemsstat:

— Italien (Sicilien)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller skrivelser nr 186, 187 och 188 av den 15 september 1995 om tillämpning av artiklarna 10, 13 och 28.

Kommissionens beslut C(95) 3104 av den 8 december 1995

Medlemsstat:

— Sverige

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller unga jordbrukare.

Kommissionens beslut C(95) 2215 av den 8 november 1995

Medlemsstat:

— Österrike

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(95) 2522 av den 8 december 1995

Medlemsstat:

— Finland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller unga jordbrukare.

Kommissionens beslut C(95) 3441 av den 19 december 1995

Medlemsstat:

— Finland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(96) 112 av den 5 februari 1996

Medlemsstat:

— Frankrike

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller referensinkomsten 1995.

Kommissionens beslut C(95) 2219 av den 28 november 1995

Medlemsstat:

— Grekland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller kompensationsbidrag.

Kommissionens beslut C(95) 2193 av den 23 oktober 1995

Medlemsstat:

— Grekland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller referensinkomsten 1995.

Kommissionens beslut C(96) 220 av den 6 februari 1996

Medlemsstat:

— Grekland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(95) 2850 av den 28 november 1995

Medlemsstat:

— Irland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller översyn av *more handicapped areas*.

Kommissionens beslut C(95) 2851 av den 28 november 1995

Medlemsstat:

— Irland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(95) 3103 av den 8 december 1995

Medlemsstat:

— Nederländerna

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(95) 2190 av den 23 oktober 1995

Medlemsstat:

— Förenade kungariket

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller ändringar av juridiska grundtexter.

Kommissionens beslut C(95) 2191 av den 23 oktober 1995

Medlemsstat:

— Tyskland (Baden-Württemberg)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller unga jordbrukare.

Kommissionens beslut C(95) 2192 av den 23 oktober 1995

Medlemsstat:

— Tyskland (Sachsen)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller gemensam användning av maskiner.

Kommissionens beslut C(95) 3444 av den 20 december 1995

Medlemsstat:

— Tyskland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller kompensationsbidrag.

Kommissionens beslut C(95) 2853 av den 28 november 1995

Medlemsstat:

— Tyskland (Rheinland-Pfalz)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(96) 115 av den 5 februari 1996

Medlemsstat:

— Tyskland (Rheinland-Pfalz)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller unga jordbrukare.

Kommissionens beslut C(95) 3105 av den 8 december 1995

Medlemsstat:

— Tyskland (Brandenburg)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller tjänster för att stödja förvaltningen av företagen.

Kommissionens beslut C(96) 114 av den 5 februari 1996

Medlemsstat:

— Tyskland (Saarland)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller tjänster för att stödja förvaltningen av företagen.

Kommissionens beslut C(96) 113 av den 5 februari 1996

Medlemsstat:

— Tyskland (Sachsen)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslutet fastställer att villkoren för finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit när det gäller investeringar.

Kommissionens beslut C(94) 2602 av den 13 oktober 1994

Medlemsstat:

— Tyskland (Saxen Anhalt)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag inte är uppfyllda, med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande beviljande av subventioner till jordbruksföretag för bevarande av vinodlingar på sluttningar i vinodlingsregioner.

Kommissionens beslut C(94) 1584 av den 29 juli 1994

Medlemsstat:

— Spanien (Navarra)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslutet), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande upprättningen av stödbeloppen.

Kommissionens beslut C(94) 2603 av den 13 oktober 1994

Medlemsstat:

— Tyskland (Brandenburg)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslutet), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande investeringsstöden.

Kommissionens beslut C(94) 2601 av den 11 juni 1994

Medlemsstat:

— Frankrike

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslutet), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten har vidtagit beträffande unga jordbrukare.

Kommissionens beslut C(94) 3026 av den 23 november 1994

Medlemsstat:

— Italien (Sicilien)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella deltagande är uppfyllda, med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande cirkuläret av den 6 oktober 1994 om genomförandet av artiklarna 5, 6, 7, 8 och 9.

Kommissionens beslut C(95) 140 av den 30 januari 1995

Medlemsstat:

— Spanien (Navarra)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande bevattningsbara områden.

Kommissionens beslut C(95) 1329 av den 19 juli 1995

Medlemsstat:

— Nederländerna

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande den yrkesmässiga fortbildningen.

Kommissionens beslut C(95) 1998 av den 4 september 1995

Medlemsstat:

— Spanien (Comunidades autónomas)

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslutet), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande uppräkningsbeloppen.

Kommissionens beslut C(95) 2000 av den 4 september 1995

Medlemsstat:

— Tyskland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslutet), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande kompensationsbidragen.

Kommissionens beslut C(95) 2004 av den 29 augusti 1995

Medlemsstat:

— Finland

Rättslig grund:

— Rådets förordning (EEG) nr 2328/91 (förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet)

Beslut i vilket det konstateras att villkoren för gemenskapens finansiella bidrag är uppfyllda, med förbehåll för vissa anmärkningar (se beslutet), med hänsyn till de åtgärder som medlemsstaten vidtagit beträffande kompensationsbidragen 1995.

Obs. På begäran kan en kopia av beslutet avfattat på den berörda medlemsstatens officiella språk erhållas från Europeiska gemenskapernas kommissions generalsekretariat, Kontoret för offentliggörande och delgivning, "Breydel" 14/94, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 BRYSEL (tel.: +32 2 295 23 64, fax: +32 2 295 01 20).

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende nr IV/M.827 — DBKom)**

(96/C 285/05)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 20 september 1996 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89⁽¹⁾ genom vilken företagen Mannesmann AG och Deutsche Bahn AG förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll av DBKom Gesellschaft für Telekommunikation mbH & Co. KG.
2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:
 - Mannesmann AG: Maskinteknik, fordonskomponenter, telekommunikation, stålrör.
 - Deutsche Bahn AG: Järnvägstrafik.
 - DBKom Gesellschaft für Telekommunikation mbH & Co. KG: Tjänster inom telekommunikationssektorn.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr +32 2 296 43 01/296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.827 — DBKom till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 BRYSEL

⁽¹⁾ EGT nr L 395, 30.12.1989. Rättelse i EGT nr L 257, 21.9.1990, s. 13.

Meddelande från kommissionen om tolkning av direktiv 95/54/EG om elektromagnetisk kompatibilitet i fordon och tillhörande komponenter

(96/C 285/06)

(Text av betydelse för EES)

Bakgrund

I rådets direktiv 89/336/EEG⁽¹⁾, som trädde i kraft den 1 januari 1996 och är obligatoriskt, anges kraven för elektromagnetisk kompatibilitet för apparater som kan orsaka elektromagnetiska störningar eller vars funktion kan försämrans av sådana störningar. I artikel 2.2 i det här horisontella direktivet finns dock bestämmelser för fastställande av särskilda föreskrifter för vissa apparater, i vilka fall det horisontella direktivet inte längre är tillämpligt på sådana apparater eller skyddskrav som harmoniseras av det särskilda direktivet.

För att möta behovet av strängare säkerhetsnormer för elektromagnetisk kompatibilitet hos fordon och deras komponenter, har medlemsstaterna och industrin kommit överens om fastställandet av särskilda EMC-krav i enlighet med artikel 2.2 i det horisontella direktivet.

Därför antog kommissionen direktiv 95/54/EG⁽²⁾ som trädde i kraft den 1 januari 1996 och som blev obligatoriskt för nya typer av fordon, deras komponenter och separata tekniska enheter från det datumet. För försäljning och idriftsättning av nya komponenter och separata tekniska enheter krävs dock överensstämmelse med direktivet först den 1 oktober 2002. Direktivet innehåller med andra ord en övergångsperiod för sådana produkter till det senare datumet.

Frågor

Frågor om den rättsliga tolkningen har rests i samband med tillämpningen av det horisontella EMC-direktivet inom fordonssektorn. Detta har lett till osäkerhet om vilken lagstiftning som skall tillämpas och till förvirring i fråga om statusen för de produkter som CE-märkts i enlighet med kraven i det horisontella direktivet. Vissa medlemsstater har hävdats att i frånvaro av överensstämmelse med direktiv 95/54/EG måste produkter överensstämma med det horisontella direktivet och vara CE-märkta. Andra medlemsstater däremot anser att CE-märkning inte längre är möjlig och kommer att förbjuda

försäljning av CE-märkta produkter som är avsedda för montering i fordon.

Fortfarande tillverkas underhållningsprodukter för montering i bilar enligt det horisontella direktivet och bär en CE-märkning. Dessutom finns det stora lager med CE-märkt utrustning i försäljningskedjan.

Man har vidare hävdats att tillverkare av underhållningsprodukter för montering i bilar skulle behöva flera år för att konstruera, utveckla och godkänna nya produkter som överensstämmer med direktiv 95/54/EG.

I enlighet med bestämmelserna i det horisontella direktivet bör regeln om fri rörlighet inom EU gälla för CE-märkta produkter. Representanter från den europeiska sammanslutningen av tillverkare av konsumentelektronik (EACEM) krävde därför att CE-märkta underhållningsprodukter för montering i bilar skall garanteras fri rörlighet fram till den 1 oktober 2002, vilket skulle ge tillräcklig tid för utveckling och godkännande av nya produkter så att de kan uppfylla kraven i det särskilda direktivet (95/54/EG).

I syfte att klargöra situationen anordnade kommissionen ett särskilt möte med arbetsgruppen för motorfordon den 19 januari 1996 som svar på ett flertal frågor som rests i samband med genomförandet och tillämpningen av direktiv 95/54/EG. Förutom representanter från organisationen för europeiska biltillverkare (ACEA) och organisationen för tillverkare av reservdelar och tillbehör till bilar (CLEPA), var även representanter från EACEM särskilt inbjudna. Ytterligare en diskussion hölls den 1 februari 1996 med arbetsgruppen för motorfordon.

Kommissionen klargjorde vid de två mötena att man skulle kunna räkna med försäljning av CE-märkta produkter enligt nationella regler i varje medlemsstat under en övergångsperiod, men att direktiv 95/54/EG från den 1 oktober 2002 skulle bli den enda tillämpade lagstiftningen. Det påpekades även att medlemsstaterna av säkerhetsskäl kan komma att yrka på de högre standarderna i det särskilda direktivet enligt den nationella lagstiftningen och vägra godkänna produkter som överensstämmer med det horisontella direktivet.

⁽¹⁾ EGT nr L 139, 23.5.1989, s. 19.

⁽²⁾ EGT nr L 266, 8.11.1995, s. 1.

Motivering

Kommissionen övervägde olika tillvägagångssätt för att klargöra situationen, även möjligheten att anta ett ändringsdirektiv. Kommissionen kom dock till slutsatsen att det skulle vara lämpligt att utfärda ett meddelande om sin tolkning av direktivet. Fördelen med det tillvägagångssättet är att man tar upp problemets rättsliga aspekter och även att man medger att ett klargörande behövs på flera områden, särskilt i fråga om räckvidden hos den nationella lagstiftningen, även om de grundläggande bestämmelserna i direktiv 95/54/EG är adekvata.

Kommissionen vill därför presentera sina synpunkter på följande frågor:

- I vilken omfattning underhållningsprodukter för montering i bilar omfattas av direktiv 95/54/EG.
- Under vilka förutsättningar direktiv 89/336/EEG kan fortsätta gälla för produkter inom motorfordonssektorn för vilka direktiv 95/54/EG i viss mån är frivilligt.
- Framtiden för CE-märkta underhållningsprodukter som är avsedda för montering i bilar, enligt direktiv 89/336/EEG, som befinner sig i försäljningsledet eller produktionsledet.

Tolkning av direktiv 95/54/EG

1. I direktiv 95/54/EG fastställs strängare och mer anpassade säkerhetskrav för elektromagnetisk kompatibilitet för fordon och tillhörande komponenter än de som anges i det allmänna direktivet 89/336/EEG.

Detta innebär att direktiv 95/54/EG, som trädde i kraft den 1 januari 1996, utgör ett särskilt direktiv enligt artikel 2.2 i direktiv 89/336/EEG.

2. Underhållningsprodukter (t.ex. radio, bandspelare och CD-spelare) avsedda för montering i fordon omfattas av direktiv 95/54/EG och regleras av de väsentliga bestämmelserna i detta. Dessa bestämmelserna tillämpas på sådana produkter, i enlighet med europeiskt typgodkännande, under en övergångsperiod fram till den 1 oktober 2002, vilket anges i artikel 2.5 i direktivet. Från det datumet är bestämmelserna i direktiv 95/54/EG obligatoriska.
3. Under övergångsperioden i direktivet kan medlemsstaterna hindra fri omsättning av sådana produkter som är avsedda för montering i fordon och som överensstämmer med direktiv 89/336/EG av vederbörligen motiverade säkerhetsskäl, enligt artiklarna 30 och 36 i EG-fördraget.

På grund av de strängare bestämmelserna är det bara överensstämmelse med direktiv 95/54/EG som kan garantera fri rörlighet inom gemenskapen vad gäller elektromagnetisk kompatibilitet hos produkter avsedda för montering i fordon.

4. Produkter som är avsedda både för montering i fordon och för andra användningsområden (som båtar eller husvagnar) får CE-märkas när det gäller andra användningsområden, men utan att sådan märkning innebär fri rörlighet för produkter avsedda för montering i fordon.

Tillkännagivande om inledande av en interimsoversyn av de ändrade antidumpningsåtgärder som tillämpas på viss import av ferrokisel med ursprung i Brasilien

(96/C 285/07)

Kommissionen har tagit emot en begäran om interimsoversyn i enlighet med artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 384/96 ⁽¹⁾.

Begäran om interimsoversyn ingavs den 4 juli 1996 av Companhia Brasileira Carbureto de Cálcio, en exportör.

1. Produkt

Den produkt som berörs är ferrokisel innehållande mellan 20 och 96 viktprocent kisel, och som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 7202 21 10, 7202 21 90 och ex 7202 29 00. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis och har ingen bindande verkan beträffande produktens klassificering.

2. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en ändrad antidumpningsåtgärd som tillämpas på import av ferrokisel med ursprung i Ryssland, Kazakstan, Ukraina, Island, Norge, Sverige, Venezuela och Brasilien och som infördes genom rådets förordning (EG) nr 3359/93 ⁽²⁾.

3. Grund för oversynen

a) *Dumpning*

Översynen motiveras med en betydande förändring av omständigheterna kring de slutsatser om dumpning som fastställts i ovan nämnda förordning.

Den som lämnat begäran hävdar i enlighet med artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 384/96 att en fortsatt tillämpning av den ändrade antidumpningsåtgärden gentemot företagets export av ferrokisel från Brasilien till gemenskapen inte längre är nödvändig för att kompensera för dumpning eftersom företagets nuvarande exportpriser är avsevärt högre än de som fastställdes i den undersökning som låg till grund för den befintliga ändrade åtgärden.

b) *Skada*

Den ansökande har inte lämnat någon begäran avseende förändrade omständigheter kring den skada som vållats gemenskapsindustrin. Således bör interimsoversynen begränsas till att omfatta frågan om dumpning.

4. Förfarande för fastställande av dumpning

Kommissionen har efter samråd i rådgivande kommittén fastslagit att det finns tillräckliga bevis för att motivera att en interimsoversyn inleds och har därför påbörjat en undersökning enligt artikel 11 i rådets förordning (EG) nr 384/96.

a) *Frågeformulär*

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer ett frågeformulär att sändas till Companhia Brasileira Carbureto de Cálcio. Samtidigt kommer frågeformulär även att sändas till alla kända intresseorganisationer för exportörer eller importörer.

Övriga exportörer och importörer som önskar få en översyn av gällande antidumpningstullar ombeds att genast kontakta kommissionen för att kommissionen skall kunna fastställa huruvida de bör omfattas av översynen. Myndigheterna i exportlandet kommer att underrättas om de exportörer som man vet är berörda. Andra berörda exportörer och importörer bör så snart som möjligt och senast 30 dagar efter offentliggörandet av detta tillkännagivande begära ett frågeformulär, eftersom även de omfattas av den tidsfrist som anges i detta tillkännagivande. Begäran om frågeformulär skall göras skriftligen till nedanstående adress och bör innehålla den berörda partens namn, adress och telefonnummer samt fax- eller telexnummer.

b) *Insamling av uppgifter och utfrågningar*

Alla berörda parter som kan påvisa att de troligen kommer att beröras av undersökningsresultaten anmodas att skriftligen lämna sina synpunkter och framlägga bevis till stöd för dessa.

Dessutom kan kommissionen höra de parter som nämns under a ovan och andra berörda parter, om de lämnar en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

5. Gemenskapens intresse

De klagande, importörerna och deras intresseorganisationer samt representativa användare och konsumentorganisationer kan ge sig till kända och lämna uppgifter till kommissionen enligt artikel 21 i rådets förordning (EG) nr 384/96 inom den tid som anges i detta tillkännagi-

⁽¹⁾ EGT nr L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 302, 9.12.1993, s. 1.

vande, i syfte att ett välgrundat beslut skall kunna fattas om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att ändra gällande antidumpingsåtgärder. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt den artikeln endast kommer att beaktas om de underbyggs med faktiska bevis när de lämnas.

6. Tidsfrist

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste dessa ge sig till känna och skriftligen lämna sina synpunkter och uppgifter inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har översänts till myndigheterna i exportlandet. Berörda parter kan också begära att bli hörda av kommissionen inom samma tidsfrist. Detta tillkännagivande skall anses ha översänts till myndigheterna i exportlandet den tredje dagen efter det att tillkännagivandet har offentliggjorts. Denna tidsfrist gäller också alla andra berörda parter, inbegripet dem som inte nämns i begäran om översyn, och det lig-

ger följaktligen i dessa parters intresse att omedelbart kontakta kommissionen på nedanstående adress.

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för yttre ekonomiska förbindelser
Enhet I/C/3
Cort 100, 4/044)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 BRYSEL
Fax nr +32 2 295 65 05
Telex nr COMEU B 21877

7. Bristande samarbetsvilja

I sådana fall där någon berörd part vägrar att ge tillgång till eller på något annat sätt inte lämnar nödvändiga uppgifter *inom den föreskrivna tiden* eller väsentligen hindrar undersökningen, får preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 384/96.

Meddelande till importörer

(96/C 285/08)

Betr.: Import med förmånsbehandling av koncentrat av tomater med KN-nummer 2002 90 med ursprung i Turkiet inom ramen för rådets förordning (EEG) nr 4115/86 av den 22 december 1986 ⁽¹⁾.

De turkiska myndigheterna har meddelat kommissionen att från och med den 24 augusti 1996 har inte längre någon exportlicens för att erhålla varucertifikat A.TR. för koncentrat av tomater med KN-nummer 2002 90 med ursprung i Turkiet utfärdats och kommer inte heller att utfärdas för 1996 i syfte att ge tillträde till förmånsbehandling i gemenskapen för dessa produkter enligt förordning (EEG) nr 4115/86. För de varucertifikat A.TR. som utfärdas från och med den 24 augusti på grundval av en exportlicens som utfärdats före detta datum skall det administrativa samarbete som som föreskrivs inom ramen för associeringen EG-Turkiet tillämpas.

⁽¹⁾ EGT nr L 380, 31.12.1986, s. 16.

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

Phare — Leverans av en experimentugn för förbränning av miljöfarligt avfall

Meddelande om påbörjan av förfarande om föregående kvalificering för en anbudsinfordran utfärdad av miljöministeriet i Republiken Bulgarien och Europeiska kommissionen inom ramen för Phare-programmet

(96/C 285/09)

Projektkod: PHACSY nr BG9310-03-03

Projekttitel: Leverans av en experimentugn för förbränning av miljöfarligt avfall

1. Deltagande och ursprung

Deltagande är möjligt på lika villkor för samtliga fysiska och juridiska personer i Europeiska gemenskapens medlemsstater eller Phare:s mottagarländer. Produkterna skall ovillkorligen ha sitt ursprung i ett av dessa länder.

2. Avseende

Föregående kvalificering av anbudsgivare för leverans, installation och idrifttagande av följande utrustning:

Experimentugn för förbränning av miljöfarligt avfall.

Förbränningsugnen skall ha en förbränningskapacitet på upp till 5 100 t per år för fast, halvfast och flytande avfall inbegripet plast, hartsartat avfall, pesticider/herbicer, sopor och farmaceutiska produkter. Den skall monteras i en återvinningsanläggning i södra delen av centrala Bulgarien och skall efterfölja normerna i Europeiska unionens regelverk samt tillåtna utsläppsnivåer för dessa förbränningsugnar.

3. Anbudsinfordran avseende föregående kvalificering

Miljöministeriet utfärdar ett förfarande med föregående kvalificering avseende leverans av den erfordrade förbränningsugnen. Intresserade parter skall tillhandahålla följande:

- a) En verksamhetsbeskrivning med uppgift om verksamheten inom detta område, samt uppgift om konstruktions- och installationskapacitet avseende dess för-

bränningsugnar och samtlig övrig användbar information som anger att organisationen har den kompetens som krävs för att lämna ett anbud.

- b) En redogörelse för leveranskapacitet för dessa förbränningsugnar.
- c) Minst tre referenser för nyligen utförda leveranser och installationer av ugnar för förbränning av miljöfarligt avfall som är identiska med den erfordrade.
- d) En intresseanmälan avseende leverans av den föreslagna förbränningsugnen och en beställning av fullständigt förfrågningsunderlag.

Handlingarna för ovannämnda föregående kvalificering och beställningen om förfrågningsunderlag skall skickas till:

M. I. Filipov, Director PMU Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia,

och inkomma senast den 18. 10. 1996 (15.00), lokal tid, eller vid ett senare fastställt datum som officiellt meddelats.

4. Föregående kvalificering av anbudsgivare

Den föregående kvalificeringen av anbudsgivare kommer att göras vid slutet sammanträde den 21. 10. 1996.

5. Utskick av fullständigt förfrågningsunderlag

Fullständiga förfrågningsunderlag kommer endast att skickas till de anbudsgivare som blivit utvalda av ministeriet för leverans av förbränningsugnen.

Phare — Modernisering av allmänna kontrollorgan

Anbudsinfordran utfärdad av miljödepartementet i Republiken Bulgarien och Europeiska gemenskapernas kommission inom ramen för Phare-programmet

Anbudsinfordran nr 1 — Phacsy nr BG 9310-02-01 — Phacsy nr BG 9408-02-02

(96/C 285/10)

Kod och titel på projektet: Phacsy nr BG 9310-02-01 -
Modernisering av laboratorier

Kod och titel på projektet: Phacsy nr BG 9408-02-02 -
Modernisering av laboratorieutrustning

1. Deltagande och ursprung

Deltagandet är öppet på lika villkor för alla fysiska och juridiska personer från medlemsländerna i Europeiska gemenskapen såväl som från mottagarländerna för Phare-programmet. Varorna som används vid utförandet skall härstamma från något av dessa länder.

2. Avseende

Konstruktion, leverans, installation och idrifttagande, i sju delar, av följande utrustning:

Del 1) laboratoriebord, utrustning och installation av rökkanaler för det regionala kontrollorganet i Bourgas, i enlighet med specifikationerna på listan över beräknade kvantiteter och i enlighet med bifogade planer.

Del 2) laboratoriebord, utrustning och installation av rökkanaler för det regionala kontrollorganet i Plovdiv i enlighet med specifikationerna på listan över beräknade kvantiteter och i enlighet med bifogade planer.

Del 3) laboratoriebord, utrustning och installation av rökkanaler för det regionala kontrollorganet i Rousse i enlighet med specifikationerna på listan över beräknade kvantiteter och i enlighet med bifogade planer.

Del 4) laboratoriebord, utrustning och installation av rökkanaler för det regionala kontrollorganet i Sofia i enlighet med specifikationerna på listan över beräknade kvantiteter och i enlighet med bifogade planer.

Del 5) laboratoriebord, utrustning och installation av rökkanaler för det regionala kontrollorganet i Varna i enlighet med specifikationerna på listan över beräknade kvantiteter och i enlighet med bifogade planer.

Del 6) laboratoriebord, utrustning och installation av rökkanaler för det regionala kontrollorganet i Veliko Turnovo i enlighet med specifikationerna på listan över beräknade kvantiteter och i enlighet med bifogade planer.

Del 7) leverans av kontorsmateriel för de regionala kontrollorganen i Bourgas, Plovdiv, Rousse, Sofia, Varna och Veliko Tournovo, i enlighet med specifikationerna på listan över beräknade kvantiteter och i enlighet med bifogade planer.

3. Förfrågningsunderlag

Det kompletta förfrågningsunderlaget kan erhållas från:

M. I. Filipov, Director PMU Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

Alla förfrågningar rörande förfrågningsunderlaget kan ställas till kontoret på följande adress:

M. I. Filipov, Director PMU Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia, tel. (359-2) 87 83 42, telefax (359-2) 980 33 17.

4. Anbud

Anbudet skall inkomma senast den 4. 11. 1996 (15.00), lokal tid, eller vid varje senare datum som officiellt delgivits vid byrån hos:

M. I. Filipov, Director PMU Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

5. Anbudsöppning

Alla kuvert kommer att öppnas den: 7. 11. 1996 (15.00), i närvaro av anbudsgivarens representant vid följande adress:

Ministry of Environment, 67 William Gladstone St., BG-1000 Sofia.

Phare — Modernisering av inhemskt kontrollsystem**Anbudsinfördran utfärdad av Republiken Bulgariens miljöministerium och Europeiska gemenskapernas kommission inom ramen för Phare-programmet****Anbudsinfördran Air nr 3 — Phacsy nr BG 9408-02 — Phacsy nr BG 9408-03-01-02**

(96/C 285/11)

Projektets kod och titel: BG 9408-02 - Modernisering av det inhemska kontrollsystemet - Leverans av differentiella optiska absorptionsspektrometrar

Projektets kod och titel: BG 9408-03-01-02 - Utrustning för kontroll av rökgaser från kraftverket Svilosa i Svishtov

1. Deltagande och ursprung

Deltagande är möjligt på lika villkor för samtliga fysiska och juridiska personer i Europeiska gemenskapens medlemsstater eller Phare-programmets mottagarländer och varorna skall ha sitt ursprung i ett av dessa länder.

2. Varor

Leverans i fyra delar av följande varor:

Del 1) System för kontroll av luften i staden Rouse: två DOAS-system (differentiella optiska absorptionsspektrometrar), eventuellt sammankopplade.

Del 2) System för kontroll av luften i staden Bourgas: ett DOAS-system, med flyttning av utrustningen efter en i förväg fastställd mättningsperiod.

Del 3) System för kontroll av rökgaser för ett kraftverk i staden Rouse: ett system för kontroll av rökgaserna från kraftverket. Ett eller två kompletterande system kan komma att krävas, beroende på kostnad och systemets effektivitet.

Del 4) System för kontroll av rökgaser för kraftverket i Svilosa (Svishtov): ett system för kontroll av utsläppen

från pannorna. Tre kompletterande system kan komma att krävas, beroende på kostnad och systemets effektivitet.

3. Förfrågningsunderlaget

Fullständigt förfrågningsunderlag kan beställas från:

M. I. Filipov, Director PMU Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

Samtliga förfrågningar om information om förfrågningsunderlaget kan ställas till:

M. I. Filipov, Director PMU Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia, tel. (359-2) 87 83 42, telefax (359-2) 980 33 17.

4. Anbud

Anbuden skall inkomma senast den 4. 11. 1996 (15.00), lokal tid, eller annat datum som meddelas officiellt vid en senare tidpunkt, till:

M. I. Filipov, Director PMU Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia, tel. (359-2) 87 83 42, telefax (359-2) 980 33 17.

5. Anbudsöppning

Kuverten skall öppnas den 7. 11. 1996 (15.00), i närvaro av anbudsgivarens representant, till följande adress:

Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

Matsal i Europeiska miljöbyrån**Öppet förfarande**

(96/C 285/12)

1. **Upphandlande myndighet:** Europeiska miljöbyrån, Kongens Nytorv 6, DK-1050 Köpenhamn.
Tel. (45-33) 36 71 00. Telefax (45-33) 36 71 99.
2. **Tilldelningsförfarande:** Öppen anbudsfordran, ref.nr. EEA/ADM/Canteen/1400.
3. **Projektsbeskrivning:** Byrån utdelar ett tjänstekontrakt för drift av matsalen i Europeiska miljöbyrån. Det finns ungefär 65 anställda i Europeiska miljöbyrån på daglig basis och på månadsbasis ett medeltal på 400 gäster och deltagare i möten på byrån.
4. **Kontraktets längd:** Kontraktets längd kommer att vara fem år.
5. **Beställning av förfrågningsunderlag:**
 - a) Detaljerat förfrågningsunderlag kan erhållas kostnadsfritt från Europeiska miljöbyrån, Kongens Nytorv 6, DK-1050 Köpenhamn, att. Mr Johan Örtengren, per brev eller telefax (45-33) 36 71 99.
 - b) Sista dag för beställning av förfrågningsunderlag: 5. 11. 1996.
 - c) Handlingarna kommer att skickas kostnadsfritt.
6. **Inlämning av anbud:**
 - a) Postadress: Europeiska miljöbyrån, Kongens Nytorv 6, DK-1050 Köpenhamn K, att. Mr Johan Örtengren, och märkt "Reply to call for tender EEA/ADM/Canteen/1 400".
 - b) Språk på vilka de skall vara författade: Ett av Europeiska miljöbyråns tretton officiella språk (Europeiska gemenskapens elva officiella språk plus norska och isländska).
 - c) Sista dag för inlämning av anbud: 20. 11. 1996.
7. **Personer som är berättigade att närvara vid öppningen:** Byråns tjänstemän och ekonomichef.
8. **Pris och betalningsvillkor:**
 - a) Priser skall anges i ecu och vara fasta.
 - b) Betalningsvillkor finns angivna i förfrågningsunderlaget och är sådana som används av Europeiska miljöbyrån vid tjänstekontrakt.
9. **Urvalskriterier:** Anbudsgivare skall tillhandahålla bevis på identitet, finansiell och ekonomisk ställning samt yrkesmässiga och tekniska kvalifikationer genom följande handlingar:
 - ett identifikationsdokument (namn eller företagsnamn, juridisk ställning, kontaktperson, etc.);
 - i förekommande fall, referenser från inskrivning i momsregister;
 - i förekommande fall, referenser från inskrivning i handelsregister;
 - bevis på anbudsgivarens finansiella ställning skall åtföljas av (utdrag från) balansräkningar för de senaste tre åren;
 - detaljerad meritförteckning på personalen som är involverad i anbudet när det gäller en juridisk person;
 - information om sökandes arbetspråk och på vilka dessa kan uttrycka sig både muntligen och skriftligen.Anbudet upphör att gälla: 6 månader efter sista dag för mottagande av anbud.
10. **Tilldelningskriterier:** Kontraktet kommer att tilldelas den anbudsgivare vars anbud är det mest fördelaktiga med hänsyn till:
 - styrkta meriter avseende högkvalitativt arbete inom liknande områden,
 - konkurrenskraft - finansiella hänsyn och erbjudna säkerheter,
 - pris och kvalitet.
11. Kontraktet täcks av GATT-avtalet.
12. **Dag för avsändande av detta meddelande:** 17. 9. 1996.
13. **Dag för mottagande av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer:** 17. 9. 1996.

Tekniskt stöd till MED-sekretariatet

Öppet förfarande

(96/C 285/13)

1. **Upphandlande myndighet:** Europeiska kommissionen, Generaldirektorat IB Yttre förbindelser: Södra medelhavsområdet, Mellanöstern, Latinamerika, Syd- och Sydostasien och samarbete Nord-Syd, SC 14-6/59, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Telefax (32-2) 296 11 01.
2. **Tjänstekategori:** CPC 865, 866.

Gällande: Utförande av tjänster och upprättande av infrastruktur till ett gemensamt sekretariat för de decentraliserade samarbetsprogrammen MED-Urbs, MED-Campus, MED-Media et MED-Techno, vars uppgifter kommer att vara administration och främjande av dessa regionala program som åsyftar mottagarländer för den gemensamma samarbetspolitiken inom ramen för MEDA-programmet.

Dessa program har en varaktighet på två till tre år och nödvändig lednings- och stödpersonal för utförandet av uppgifterna skall tillhandahållas.
3. **Leveransort:** Bryssel och andra huvudstäder i Europeiska unionens medlemsstater och i tredje länder i medelhavsområdet.
4. a) Utförandet av tjänsten är inte förbehållen någon viss yrkesgrupp.

b) Ej relevant.

c) Juridiska personer skall uppge namn och yrkeskvalifikationer för den personal som ansvarar för tjänstens utförande.
5. Ej relevant.
6. Ej relevant.
7. **Kontraktslängd:** Två år förlängningsbart för en ytterligare tidsperiod på 12 månader.
8. a) **Förfrågningsunderlaget kommer att sändas kostnadsfritt, endast mot beställning skriftligen eller via telefax, med beställarens namn och adress angivna, från följande adress:**

Europeiska gemenskapernas kommission, Generaldirektorat IB Yttre förbindelser: Södra medelhavsområdet, Mellanöstern, Latinamerika, Syd- och Sydostasien och samarbete Nord-Syd, SC 14-6/59, att: M. F. Cardesa, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (32-2) 296 11 01.

b) **Sista dag för beställning av handlingarna:** 31. 10. 1996.
9. a) **Sista dag för mottagande av anbuden:** 15. 11. 1996.

b) **Adress:**

Europeiska gemenskapernas kommission, Generaldirektorat IB Yttre förbindelser: Medelhavsområdet, Mellanöstern, Latinamerika, Syd- och Sydostasien och samarbete Nord-Syd, SC 14-6/59, att: M. F. Cardesa, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

c) Anbuden skall framställas på ett av Europeiska gemenskapens officiella språk.
10. a) En företrädare per anbudsgivare kommer att tillåtas närvara vid anbudsöppningen: rue de la Science 14, sal 0/73.

b) **Dag:** 26. 11. 1996 (9.30).
11. **Garantier:** I överensstämmelse med kontraktets projektvillkor, bifogade till förfrågningsunderlaget.
12. **Finansiering och betalning:** Se förfrågningsunderlaget.
13. Ej relevant.
14. **Uttagningskriterier:**

— utdrag ur polisregister eller motsvarande,

— intyg på registrering i handels- eller yrkesregister,

— balansräkningar,

— redogörelse för omsättning,

— förteckning över utförda tjänster,

— genomsnittligt antal anställda under de tre senaste räkenskapsåren,

— kompetens i definition, uppföljning, genomförande och utvärdering av komplexa och multikulturella projekt,

- kapacitet att tillhandahålla lämpliga tjänster till de decentraliserade MED-programmen,
 - Yrkeserfarenhet av att tillhandahålla tekniskt stöd för att samarbeta i organisationsnät i olika länder,
 - materiella tillgångar att ställa till MED-sekretariatets förfogande samt datautrustning,
 - anbudsgivarnas och personalen yrkeskvalifikationer.
15. **Anbudens giltighetstid:** Sex månader från och med den 15. 11. 1996.
16. **Tilldelningskriterier:** Det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet (se förfrågningsunderlaget).
17. **Övriga information:** Se förfrågningsunderlaget.
18. Ej relevant.
19. **Dag för avsändande av meddelandet:** 17. 9. 1996.
20. **Dag för mottagande av meddelandet av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer:** 17. 9. 1996.
21. Kontraktet täcks av GATT-avtalet.

Phare — Snabbmetod för beräkning av jordbruksarealer och markutnyttjande i Central- och Östeuropa

Meddelande om anbudsinfordran utgiven av PMU (Project Management Unit) inom MERA-projektet inom ramen för Phare-programmet

(96/C 285/14)

Projektets titel:

Tillhandahållande av tjänster för att snabbt uppskatta jordbruksarealer för skördar och marktyper i Central- och Östeuropa.

1. Deltagande och ursprung

Deltagandet är öppet på lika villkor för alla fysiska och juridiska personer från Europeiska Unionens medlemsstater såväl som från Albanien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Tjeckiska republiken, Estland, Ungern, den förra jugoslaviska republiken Makedonien, Lettland, Lituaen, Polen, Rumänien, Slovakien och Slovenien.

2. Syfte

Syftet med kontraktet skall vara att tillhandahålla en operativ tjänst, som del av MERA-projektet (Mars - övervakning av jordbruksnäring medelst fjärrkontroll - och miljörelaterad användning) för att snabbt kunna bedöma förändringar av odling och odlingsområden från år till år för ett område omfattande sex Phare-länder:

Polen, Ungern, Tjeckiska och Slovakiska republikerna, Bulgarien, Rumänien. Speciella hänsyn kommer att tas till tekniska lösningar med tydlig tyngdpunkt på samarbete mellan nätverk, stärkande av nationellt kunnande inom Phare-länderna och förberedelser för överförande av system till Phare-länderna.

3. Anbudsinfordran

Det kompletta förfrågningsunderlaget kan erhållas från: MERA PMU, TP 440 (Mrs V. Perdigao), Space Applications Institute, Joint Research Centre of the European Commission, I-21020 Ispra (VA), tel. (03 32) 78 50 52, telefax (03 32) 78 90 74.

4. Anbud

Förfrågningsunderlaget kan erhållas, mot skriftlig beställning, från adressen i punkt 3.

Sista dag för inlämnande av anbud, adress som i punkt 3, är den 31. 10. 1996 (12.00).

RÄTTELSE**Projekt för validering och tekniköverföring**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr C 271 av den 17.9.1996, s. 20)

(96/C 285/15)

Europeiska kommissionen, generaldirektorat XIII - telekommunikation, informationsmarknaden och användning av forskningsresultat, GD XIII/D/1, EUFO 2174, rue Alcide de Gasperi, L-2920 Luxemburg.

Telefax (352) 43 01-341 29.

Anbudsgivare informeras härmed om att en rättelse har offentliggjorts på engelska.
